

Copy

VIA AIR
(Specify Air or Sea Route)

DISPATCH NO.

~~SECRET~~
CLASSIFICATION

TO Chief, WE

PRIORITY

DATE 2 January 1958

FROM

SUBJECT { GENERAL Psych
SPECIFIC Transmittal of Film of Pasternak Book

REFERENCE: 25 December 1957

1. Forwarded herewith are two rolls of film which are the negatives of the photocopy of Dr. Zhivago by Pasternak. These have been given to us by who request that they be returned "in due course".
2. are in favor of exploiting Pasternak's book and have offered to provide whatever assistance they can. They are wary, however, of mailing copies into the Soviet Union since they believe that most of them would be intercepted by the censor. They have suggested the possibility of getting copies into the hands of travelers going to the Iron Curtain area.
3. have suggested that choose its extracts for broadcasting with great care.
4. say that there is no doubt that pressure is being brought to bear on Pasternak and that it may not be long before a "revised" version of the novel appears in the Soviet Union.
5. We expect to receive from their paper on Dr. Zhivago during January and shall forward a copy of it to Headquarters.
6. have informed us that they hope next spring, following the appearance in London of the English translation published by Collins, to distribute copies through their regional offices to areas throughout the world. In this connection they are especially interested in what plans we may have so that our efforts may be synchronized.

~~SECRET~~
CLASSIFICATION

PRIORITY

~~SECRET~~



- 2 -

Priority

7. It appears that the work on the Collins edition is going slowly, in part because of the procrastination of Max Heywood who is working on the translation. We also understand that difficulties have arisen in translating poems which appear in the book into fluent English and that ~~Stevens Spender~~ may work on this problem.

Stephen

8. [redacted] said that the first printing of the book in Italy sold out within several weeks of its appearance and that a second edition was immediately undertaken.

9. It is requested that Headquarters keep us informed of its plans concerning the book so that we may continue to discuss its exploitation with the [redacted] as closely as possible.



Encl. as stated (dup)

Distribution:
3 - WE w/encl.

~~SECRET~~

Priority